Interconnection Technology

Register: 23 Date: 25.05.99

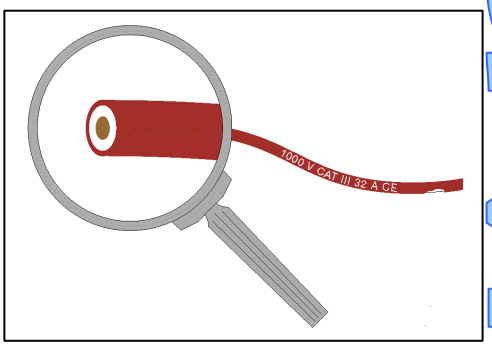
Measuring leads from Hirschmann

Following measuring leads are replaced by the next generation. Additionally connectors and sockets in the same design with screw connection and for self assembly are included in the Hirschmann product programme. A complete cross reference list can be ordered from the product marketing.

Old description	New description
ML	MLN
SML	MLN SIL
MLB-SH/WS	MLS WS
MLB/GG-SH	MLS GG
MLB/WG-SH	MLS WG

Characteristics :

- high quality standards according to IEC 1010 / EN 61010
- TÜV tested (in preperation)
- with the safety colour indicator recognizing any defects of the cable is seen on first sight
- important technical data is printed on the cable
- safety system up to 1000 V with CE marking
- connector material according to UL 94 V-2.
- connectors for self assembly with screw connection according to IEC 1010.



Dates:

- Start of series production: September 1999
- Production of the existing types ends in July, delivery as long as on stock. Follow-up orders are changed into the new types.

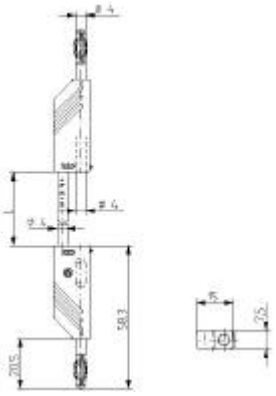
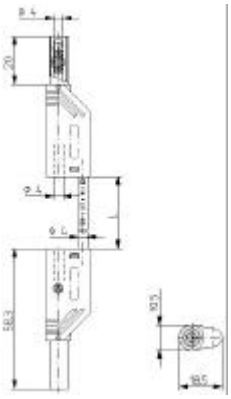
Type example:
MLS WS 25/1 =
25 cm long red measuring lead in PVC with safety tower construction connector-> 934 067-101
MLN Sil 150/1 =
1,5 m long yellow measuring lead in Silicone with tower construction connector-> 934 093-103

Infoservice

Richard Hirschmann GmbH & Co., P.O. Box 16 49, 72606 Nürtingen, Germany
Tel: ++49/(0)7127-14-1850; Fax: ++49/(0)7127-14-1269; http://www.hirschmann.de





Typ *Type*	**MLN .../1** **MLN.../2,5** **MLN Sil .../1**			**MLS WS.../1** **MLS WS.../2,5** CE	
Verpackungseinheit *Packaging unit*	25	25	25	25	25
Bestell-Nr. *0rder no.*	PVC 1 mm²	PVC 2,5 mm²	Silikon 1 mm²	PVC 1 mm²	PVC 2,5 mm²
Leitungslänge 25 cm	934 058-...	934 059-...	934 090-...-	934 067-...	934 086-...
Cable length **50 cm**	934 060-...	934 061-...	934 091-...	934 068-...	934 087 ...
100 cm	934 062-...	934 063-...	934 092-...	934 095-...	934 088-...
150 cm	934 064-...	---	934 093-...	---	---
200 cm	934 065-...	934 066-...	934 094-...	934 069-...	934 089-...
Zeichnung *Drawing*					
Beschreibung *Description*	Messleitung, beidseitig Turmstecker stapelbar, Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, doppelt isolierte, hochflexible Litzenleitung mit Farbsicherheitsindikator *Measuring lead, on both sides tower construction possible, plug 4 mm with caged spring, double insulated, highly flexible stranded lead with safety colour indicator*			Messleitung, beidseitig Turmstecker stapelbar, berührungsgeschützt, Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, doppelt isolierte, hochflexible Litzenleitung mit Farbsicherheitsindikator, 1000 V-System, IEC 1010, CE, TÜV geprüft (in Vorbereitung) *Measuring lead, on both sides tower construction possible, contact-protected, plug 4 mm with caged spring, double insulated, highly flexible stranded lead with safety colour indicator, 1000 V-system, IEC 1010, CE, TÜV tested (in preparation)*	
Technische Daten *Technical Data*					
Betriebsspannung max. *Rated voltage max.*	60 V DC			1000 V AC/DC	
Betriebsstrom max. *Rated current*	16 A (1 mm²) 32 A (2,5 mm²)			16 A (1 mm²) 32 A (2,5 mm²)	
Temperaturbereich *Temperature range*	-15 °C ... +70 °C			-15 °C ... +70 °C	
Überspannungskategorie *Overvoltage category*	--			III	
Verschmutzungsgrad *Pollution degree*	--			II	
Material *Material*	UL 94 V-2			UL 94 V-2	

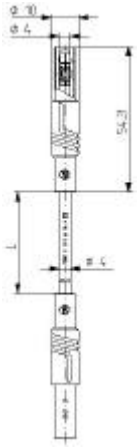
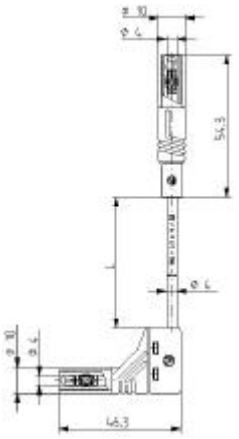
Farbcode
Colour code

... ...-100	λ	schwarz *black*	
... ...-101	λ	rot *red*	
... ...-102	λ	blau *blue*	
... ...-103	λ	gelb *yellow*	
... ...-104	λ	grün *green*	
... ...-188	λλ	gelb/grün *yellow/green*	nur/*only* 2,5 mm²

Richard Hirschmann GmbH & Co., P.O. Box 16 49, 72606 Nürtingen, Germany
Tel: ++49/(0)7127-14-1850; Fax: ++49/(0)7127-14-1269; http://www.hirschmann.de



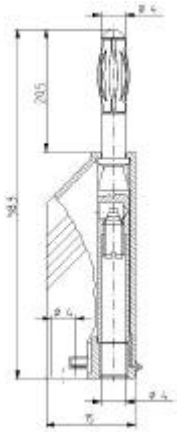
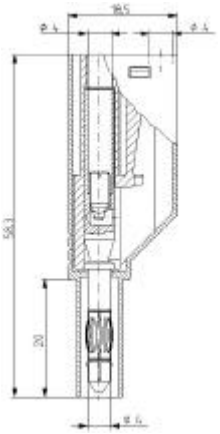


Typ *Type*	**MLS GG... / 1** **MLS GG... / 2,5** CE		**MLS WG... /1** **MLS WG.../2,5** CE	
Verpackungseinheit *Packaging unit*	25	25	25	25
Bestell-Nr. *0rder no.*	PVC 1 mm²	PVC 2,5 mm²	PVC 1 mm²	PVC 2,5 mm²
Leitungslänge 25 cm	934 070-...	934 071-...	934 078-...	934 079-...
Cable length **50 cm**	934 072-...	934 073 ...	934 080-...	934 081 ...
100 cm	934 074-...	934 075-...	934 082-...	934 083-...
200 cm	934 076-...	934 077- ...	934 084-...	934 085-...
Zeichnung *Drawing*				
Beschreibung *Description*	Messleitung, beidseitig Geradestecker, berührungsgeschützt, Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, doppelt isolierte, hochflexible Litzenleitung mit Farbsicherheitsindikator, 1000 V-System, IEC 1010, CE, TÜV geprüft (in Vorbereitung) *Measuring lead, both sides with straight connector, contact-protected, plug 4 mm with caged spring, double insulated, highly flexible stranded lead with safety colour indicator, 1000 V-system, IEC 1010, CE, TÜV tested (in preparation)*		Messleitung, einseitig Geradestecker, einseitig Winkelstecker, berührungsgeschützt, Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, doppelt isolierte, hochflexible Litzenleitung mit Farbsicherheitsindikator, 1000 V-System, IEC 1010, CE, TÜV geprüft (in Vorbereitung) *Measuring lead, on one side straight connector, contact-protected, plug 4 mm with caged spring, double insulated, highly flexible stranded lead with safety colour indicator, 1000 V-system, IEC 1010, CE, TÜV tested (in preparation)*	
Technische Daten *Technical Data*				
Betriebsspannung max. *Rated voltage max.*	1000 V AC/DC		1000 V AC/DC	
Betriebsstrom max. *Rated current*	16 A (1 mm²) 32 A (2,5 mm²)		16 A (1 mm²) 32 A (2,5 mm²)	
Temperaturbereich *Temperature range*	-15 °C ... +70 °C		-15 °C ... +70 °C	
Überspannungskategorie *Overvoltage category*	III		III	
Verschmutzungsgrad *Pollution degree*	II		II	
Material *Material*	UL 94 V-2		UL 94 V-2	

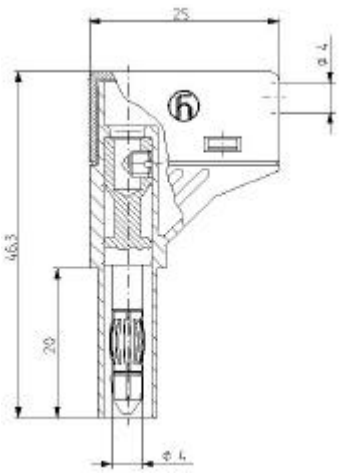
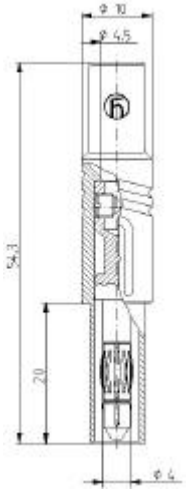
Farbcode
Colour code

... ...-100	λ	schwarz *black*	
... ...-101	λ	rot *red*	
... ...-102	λ	blau *blue*	
... ...-103	λ	gelb *yellow*	
... ...-104	λ	grün *green*	
... ...-188	λλ	gelb/grün *yellow/green*	nur/*only* 2,5 mm²

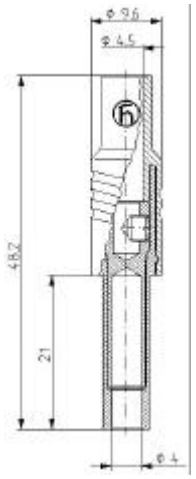
Richard Hirschmann GmbH & Co., P.O. Box 16 49, 72606 Nürtingen, Germany
Tel: ++49/(0)7127-14-1850; Fax: ++49/(0)7127-14-1269; http://www.hirschmann.de

Typ *Type*	**LAS N WS**	**LAS S WS**
Verpackungseinheit *Packaging unit*	50	50
Bestell-Nr. *0rder no.*	schwarz 934 100-100 rot 934 100-101	schwarz 934 099-100 rot 934 099-101
Zeichnung *Drawing*		
Beschreibung *Description*	Turmstecker mit Schraubanschluß für Leitungen von 0,5 mm² bis 1,5 mm², Leitungsaußendurchmesser max. 4,2 mm. Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, nicht berührungsgeschützt *Connector for tower construction with screw connection for leads from 0,5 mm² to 1,5 mm², outer diameter of lead max. 4,2 mm. Plug 4 mm with caged spring, not contact-protected*	Turmstecker berührungsgeschütz mit Schraubanschluß für Leitungen von 0,5 mm² bis 1,5 mm², Leitungsaußendurchmesser max. 4,2 mm. Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, 1000 V-System, IEC 1010, TÜV geprüft (in Vorbereitung) *Contact-protected connector for tower construction with screw connection for leads from 0,5 mm² to 1,5 mm², outer diameter of lead max. 4,2 mm. Plug 4 mm with caged spring, 1000 V-system, IEC 1010, TÜV tested (in preparation)*
Technische Daten *Technical Data*		
Betriebsspannung max. *Rated voltage max.*	60 V DC	1000 V AC/DC
Betriebsstrom max. *Rated current*	24 A (1,5 mm²)	24 A (1,5 mm²)
Temperaturbereich *Temperature range*	-15 °C ... +70 °C	-15 °C ... +70 °C
Überspannungskategorie *Overvoltage category*	--	III
Verschmutzungsgrad *Pollution degree*	--	II
Material *Material*	UL 94 V-2	UL 94 V-2

Richard Hirschmann GmbH & Co., P.O. Box 16 49, 72606 Nürtingen, Germany
Tel: ++49/(0)7127-14-1850; Fax: ++49/(0)7127-14-1269; http://www.hirschmann.de

Typ *Type*	**LAS S W**	**LAS S G**
Verpackungseinheit *Packaging unit*	50	50
Bestell-Nr. *0rder no.*	schwarz 934 098-100 rot 934 098-101	schwarz 934 097-100 rot 934 097-101
Zeichnung *Drawing*		
Beschreibung *Description*	Winkelstecker berührungsgeschütz mit Schraubanschluß für Leitungen von 0,5 mm² bis 1,5 mm², Leitungsaußendurchmesser max. 4,2 mm. Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, 1000 V-System, IEC 1010, TÜV geprüft (in Vorbereitung) *Contact-protected angled connector with screw connection for leads from 0,5 mm² to 1,5 mm², outer diameter of lead max. 4,2 mm. Plug 4 mm with caged spring, 1000 V-system, IEC 1010, TÜV tested (in preparation)*	Geradestecker berührungsgeschütz mit Schraubanschluß für Leitungen von 0,5 mm² bis 1,5 mm², Leitungsaußendurchmesser max. 4,2 mm. Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, 1000 V-System, IEC 1010, TÜV geprüft (in Vorbereitung) *Contact-protected straight connector with screw connection for leads from 0,5 mm² to 1,5 mm², outer diameter of lead max. 4,2 mm. Plug 4 mm with caged spring, 1000 V-system, IEC 1010, TÜV tested (in preparation)*
Technische Daten *Technical Data*		
Betriebsspannung max. *Rated voltage max.*	1000 V AC/DC	1000 V AC/DC
Betriebsstrom max. *Rated current*	24 A (1,5 mm²)	24 A (1,5 mm²)
Temperaturbereich *Temperature range*	-15 °C ... +70 °C	-15 °C ... +70 °C
Überspannungskategorie *Overvoltage category*	III	III
Verschmutzungsgrad *Pollution degree*	II	II
Material *Material*	UL 94 V-2	UL 94 V-2

Richard Hirschmann GmbH & Co., P.O. Box 16 49, 72606 Nürtingen, Germany
Tel: ++49/(0)7127-14-1850; Fax: ++49/(0)7127-14-1269; http://www.hirschmann.de

Typ *Type*	**KUN S**
Verpackungseinheit *Packaging unit*	50
Bestell-Nr. *0rder no.*	schwarz 934 096-100 rot 934 096-101
Zeichnung *Drawing*	
Beschreibung *Description*	Kupplung berührungsgeschütz mit Schraubanschluß für Leitungen von 0,5 mm² bis 1,5 mm², Leitungsaußendurchmesser max. 4,2 mm. Steckbar mit Steckerstift 4 mm und Steckerstift 4 mm berührungsgeschützt, 1000 V-System, IEC 1010, TÜV geprüft (in Vorbereitung) *Contact-protected coupling with screw connection for leads from 0,5 mm² to 1,5 mm², outer diameter of lead max. 4,2 mm. Connectable with contact-protected plug 4 mm, 1000 V-system, IEC 1010, TÜV tested (in preparation)*
Technische Daten *Technical Data*	
Betriebsspannung max. *Rated voltage max.*	1000 V AC/DC
Betriebsstrom max. *Rated current*	24 A (1,5 mm²)
Temperaturbereich *Temperature range*	-15 °C ... +70 °C
Überspannungskategorie *Overvoltage category*	III
Verschmutzungsgrad *Pollution degree*	II
Material *Material*	UL 94 V-2

Richard Hirschmann GmbH & Co., P.O. Box 16 49, 72606 Nürtingen, Germany
Tel: ++49/(0)7127-14-1850; Fax: ++49/(0)7127-14-1269; http://www.hirschmann.de